

*Я в сад войду и содрогнусь,
Настолько шелест крыл
Взлетевших надо мною птиц
В нем гулок и уныл.*

*И кажется - нельзя вздохнуть
В наставшей тишине,
Чтоб с ветки одинокий лист
Не пал под ноги мне.*

*Вновь для тебя в осенний сад
Зашел я по пути,
Чтобы букет последних астр
Отсюда принести.*

Перевод Б. Хлебникова

ЗВЕЗДЫ

*Неисчислимы огни,
Вы свет струите странный,
Когда во весь огромный рост
Идут на нас бураны.
Столетиями следите вы
За чередой людскою,
Что в снежной белизне бредет
К безбрежному покою.
Ни ненависти, ни любви
В пустых глазницах ночи,
Минервы мраморной укор:
Невидящие очи.*

Перевод Р. Дубровкина